

M071U: Uppsalaer Frauengebete

- 1a,1 Herre f̄ce iohannes ewngelifte· ei[n]
- 1r,1 [heili]ger
 1r,2 gotes trutdu bist· nu hilf mi[r] [umbe]
 1r,3 den heiligen kriſt· daz er ſich erbarme [uber]
 1r,4 mich uil arme· unt mich beſchirme u[or] [den]
 1r,5 ubelen ræten miner uiende· des hilf [du] [mir]
 1r,6 herre· want ich getruwe dir uil uerre[.] [in] [al]len
 1r,7 minen dingen. ich wil an dich gedi[ngen][.]
 1r,8 daz du mir behalteſt fele unt lip. wan[t] [ich]
 1r,9 bin din uil armez dieneſt wip.
 1r,10 FRowe f̄ca MaRia magdalena· ich [beuilhe]
 1r,11 dir minen lip unt mine fele· durc[h] [die]
 1r,12 dine guete. uo^r dem tieuel mich behû^t[e][.] [er] [uir]brieuet
 1r,13 mine funde· er wil ſi ze urkun[de] [ze]
 1r,14 iungeſt fure bringen· wir fundære h[an] [des]
 1r,15 uil guten gedingen. frowe zu dir. nih[t] [ne] [zui]uelen
 1r,16 wir. want got dich erloſte· uns [armen]
 1r,17 ze troſte. uon den felbin dingen da w[ir] [mite]
 1r,18 ringen. min unreht iſt maneger ſlac[ht][.] [michel]
 1r,19 funde tach unt nacht· mit willen un[t] [mit]
 1r,20 werchin. wie mohtich armiv geme[rchen]
- 1v,1 [die] [fu]nde hovbethafte· die ich han gefrumet
 1v,2 [ofte] [m]it hure unt mit meineiden. minner
 1v,3 [dan] [ei]n heidin fo^rhtich der fele· der funden
 1v,4 [du] [d]ich hæle. nu riwet iz mich zefpate. nu
 1v,5 [iz] [wir]t uil drate. daz ich den lip fol uirenden
 1v,6 [in] [di]fem ellende. Nu frowe f̄ca MaRia mag=[dalene]·
 1v,7 du mit brunnen der zæheren kome
 1v,8 [ze] [unfe]rme herren. der da iſt ein brunne der
 1v,9 [gnade]n. da du wurde enphangen. do du dur=[ſtende]
 1v,10 hiceliche. gelabet wurde genuhtecliche
 1v,11 [da] [du] der funden inne. gewaſchen wurde
 1v,12 [uzen] [u]nt inne. da du geferigetev bitterliche·
 1v,13 [gefrov]et wurde fuzecliche· FRowe f̄ca MaRia
 1v,14 [...]/eſt gotes trutinne· du haſt ſelbe befun=[den]
 1v,15 [w]ie da fol gewinnen div fundige fele· die

1v,16 [hulde] [i]r herren· nu foltu míner armen fele· ge=[winne]_n
 1v,17 ir herren hulde· unt ir wirf mir den
 1v,18 [...]um. da uon kom uns der fiechtum·
 1v,19 [danne]_n ich erkenne. die gotes fríundinne
 1v,20 [der] [in] des mifelfuchtigen hufe uirgæbinwur=din

2r,1 ir funde· want fíminnete got uil harte· [er]
 2r,2 fídicke mante mit werchin unt wo^tten·
 2r,3 herre f̄ce petre· din gnade fuchich fun[di]giv·
 2r,4 dines gewægedes unt dines gedin[ges]
 2r,5 bitich dich unwirdige umbe die not· unt u[m]be
 2r,6 die angeft· da ich bin mit beuangen· Geh[uge]
 2r,7 wol herre f̄ce petre· der gnaden die unfer h[erre]
 2r,8 ubir dich tet· do er dich uon erde ze menne[fchen]
 2r,9 bildot· fam er uns fundigen hat getan· daz [du]
 2r,10 mir gnadest· als dir unfer herre gnadete· [do]
 2r,11 er dich im felbem nande· muter unt fwef[ter]
 2r,12 unt darnach. friunt· Hilf mir herre f̄ce pe[tre]
 2r,13 uon allen mínen noten uon allen minen a[ngef]ten·
 2r,14 alf du den gwalt enphangen haft· uon [un]ferme
 2r,15 herren. dem almehtigen gote· Gehu[ge]
 2r,16 wol herre f̄ce petre· der gnaden die unfer [her]re
 2r,17 ubir dich tet· darnach do du fin uirlov[n]g[netes]
 2r,18 eínes nahtes driftunt· unt dar nach din h[erze]
 2r,19 mit fere unt mit fmerzen beuíenge· umb[e]
 2r,20 den tivren tot unfers herren. unt umbe [die]

2v,1 [f]unte die du anim getan hete· wie er dir do
 2v,2 [g]nadete inallen dinen angeften· unt inallen
 2v,3 [d]inen noten· also hilf du mir herre f̄ce petre.
 2v,4 [d]urch minne des heiligen cruces. unfers herren
 2v,5 [d]es almehtigen gotes. uon den noten unt uon
 2v,6 [d]en angiften. da ich mit beuangen bin· Gehu=[ge]
 2v,7 herre f̄ce petre· der mandunge da din heili=[ge]z
 2v,8 herce mit getroftet wart· do unfer herre
 2v,9 [uo]n dem tode erftunt· unt dir daz kunden
 2v,10 [hi]ez. mit den heiligen ap̄lis· wie er hin in galileā
 2v,11 [fu]re. wie er in da gefæhin folde· Herre f̄ce petre
 2v,12 [ich] bite dich unt befwer dich. durch der gna=[den]
 2v,13 der ich gemant han. daz du mir umbe un=[fer]en
 2v,14 [herren] helfest· daz er min fer unt min angeft·
 2v,15 [un]t alle mine not gefemfte· da ich nu mit be=[ua]n_ngen
 2v,16 bin. Ich bite dich herre f̄ce petre in
 2v,17 [un]feres herren namen· unt inder minne des
 2v,18 [hei]ligen kriftes. daz du gehūgende fift. der gna=[den]
 2v,19 die unfer herre got ubir dich tet· do dich
 2v,20 [her]odes gebant. in fibin fteten. den dinen uil

- 3r,1 heiligen lichnamen. mit den ifenen keten·
 3r,2 Gehuge wol herre f̄ce petre· wie dich unfer
 3r,3 herre enbant· unt erlofte uon der uiende gewalt·
 3r,4 Nu erbite mir uon dem felbin urlofære·
 3r,5 daz er mich erlofe durch fine gnade· unt durch
 3r,6 dine m̄nne· uon den noten da ich mit beuangen
 3r,7 bin. alfo dich unfer herre got· erlofte uon
 3r,8 der uinfsterniffe des karckæres· unt uon den
 3r,9 gebenden. herodis· De gebende waren fibine[v]
 3r,10 der lach einez umbe den dinen uil heren hals
 3r,11 einez umbe den dinen lichnamen. zwei umbe
 3r,12 dinen ellebogen. einez umbe dine hende· ein[ez]
 3r,13 umbe dine füze. uon den gebenden allen fam[en]
 3r,14 erlofte dich unfer herre· alfo erlofe du mich
 3r,15 uon allen mannen unt wiben. die mir dekei[n]
 3r,16 not tun· ode dekeiner freife uaren·
- 3v,1 [H][erre] [hilf] [mir] [umbe] [alle] [mine] [not] [...] f̄c petRi gnade· unt
 der heiligen zwelf boten
 3v,2 unt aller gotes heiligen. umbe alle die
 3v,3 not unt umbe alle die angeft da ich nu
 3v,4 mit be uangen b[in][.] Ich bite dich bite
 3v,5 herre got diner g[na]den· unt aller diner hei=ligen.
 3v,6 gew egedes. daz miner uiende wille·
 3v,7 anmir icht irfu[l]le[t] werde· des bitich alwaltunder
 3v,8 got. herre f̄ce michael.
 3v,9 f̄ce Raphael. f̄ce [g]a[b]riel. wegit miner armen
 3v,10 fele. alle himelische cho=fe. die muzen mich
 3v,11 erho=ren. ia ne wart [i]ch nie getriwe noch
 3v,12 gewære dem mine[m] f̄cephære. wie moh=t
 3v,13 icharmiv denne ge[n]efin. ir en woldit min
 3v,14 helfere wæfin. helfet [m]ir alle gotes holden.
 3v,15 daz er mir werde unerbolgen.
 3v,16 herre f̄ce iohannes baptifte. du wis min
 3v,17 [bote] z[e] dem heiligin krite daz [er] [mi]ch [...]
- 4r,1 wie mohtich fundigev. widir zu im ged[ingen]
 4r,2 ir ne woldet mich widir bringen. nu h[ilf]
 4r,3 tovfære here. daz ich mich bekere· daz [ich]
 4r,4 durch míne funde· icht geualle in daz [ab]gRund[e][.]
 4r,5 heiligeu frowe f̄ca MaRia
 4r,6 ich bite dich durch die frowde di[e] [du]
 4r,7 hete. do dir f̄cs gabriel der heiliger eng[el]
 4r,8 f̄cs gabriel erfchein. unt durch den gru[z] [da]
 4r,9 mite er dich gruzte do er dir die boteschaft [brah]te·
 4r,10 daz du gotes muteR foldest werdin· d[u]
 4r,11 trofte mich in difen noten. \&l Magnificat [...]
 4r,12 Gaude di genitrix uirgo immaculata. [gau]de

- 4r,13 que gaudium eteRni luminis clarita[tis]
 4r,14 fufcepifti. gaude mater gaude fca di gen[itrix]
 4r,15 uirgo tu fola mateR innupta· te laudat [omnis]
 4r,16 creatura. genitⁱcem lumínis. fis pⁿobis g̃s [...]
- 4v,1 [die] [h]irte heten ander nacht· do im die en=[gel]
 4v,2 [k]unten. den fride unt die gnade div allen
 4v,3 [men]nesken kom. ze fride unt ze gnaden uon
 4v,4 [krifte]s geburte· fo erho^e mich unt gefrowe
 4v,5 [mic]h inminen angesten. AMeN.
 4v,6 [Ma]gnificat añ. FRowe fca MaRia durch
 4v,7 [die] [f]rovde. die du hete do du dinen trut fun
 4v,8 [ze] [d]em bethufe bræhte. fo getroste mich al=[fam]
 4v,9 [d]er fælige fyneon getrostet wart unt
 4v,10 [gefr]owt· do er daz heilige kint. anfinen arm
 4v,11 [enp]hiench. des es lange gegert hete. alfo
 4v,12 [mu]ze ich irho^eet werdin unt gefrowt· in
 4v,13 [min]en noten· ṽ Aue M. \&1 Magnificat. a. ã Gaude di g.
 4v,14 [h]eiligiv frowe fca MaRia.
 4v,15 durch die frowde die du hete· do die
 4v,16 kunige uon ir lande komen unt die [...]
- 5r,1 mich indisen noten. ṽs Aue grā p. \&1 Magnificat. ã Gaude dī
 5r,2 FRowe fca MaRia·
 5r,3 durch die frowde die du hete do din
 5r,4 trut fun uon dem tode erstunt· andes ma[r]ter
 5r,5 din fele gewundit wart· unt als himel
 5r,6 unt erde· unt alle gotes gefchephede. gefrov
 5r,7 wart uon finer urstende· alfo muze ich uo[n]
 5r,8 diner helfe· gefrov werdin. an disen ange[f]ten.
 5r,9 ṽs Aue M. \&1 Magnificat a· ã Gaude di g·
 5r,10 FRowe fca MaRia durch die frowde die du
 5r,11 hete· do din uil liebir fun [uon] [dem] [tode] [erstunt] mit dem
 mennefclichen
 5r,12 lichnamen den er uon dir enp[han]gen
 5r,13 hete· unt ze himel fur. unt do du m[it]
 5r,14 dinen ovgen fæhe daz div mennefcheit er[ho]het
 5r,15 wart. ubir die ko^e· die du nūn manode
 5r,16 indinem libe getragen hete. fo gelichet mir
 5r,17 dise angeft unt gefrow mich nach dinen g[na]den.
 5r,18 ṽs Aue MaRia. \&1 Magnificat. ã Gaude di g
 5r,19 Heiligev frowe fca MaRia durch die fr[ovd]e
 5r,20 die din heilige fele hete· do sie erhohe[t]
- 5v,1 wart ubir die ko^e· der heiligen engel. durch
 5v,2 die frowde die du hete. unt iemir an ende. mit
 5v,3 dinem heiligen kinde. haben solt· der uon dinē
 5v,4 magetlichem libe geboⁿ wart. mit dem du

- 5v,5 iemir folt rich fen· du gefrov mich in difie an=geften.
 5v,6 unt in allen minen noten· mínes libes
 5v,7 unt míner fele· v\s Aue MaRia \&l. Magnificat a· ã Gaude di g.
 5v,8 Gotes muter frowe dich.
 5v,9 umbewollenev maget· du die frowde en=phangeft
 5v,10 haft uon dem engel. frowe dich daz
 5v,11 dir geboʳn ift der ſchin des ewigen lichtes.
 5v,12 frowe dich muter. frowe dich ewige maget
 5v,13 gotes muter du biſt ein beflozene muter· dich
 5v,14 lobet ellev gotes geſcephede· als uon rehte
 5v,15 eine muter des ewigen libes· du wiſ uns wi=dir
 5v,16 dinen fun· ein ewige helferínne AMeN.
 5v,17 herre ihu xpe troſt aller der die dich
 5v,18 innoten unt in angeſten fuechint· ich
 5v,19 armev funterínne. bite dich dīch durch diner
 5v,20 heiligen geburte willen. unt durch dine

 6r,1 marter· unt durch din heiligez cruce· Ich bite
 6r,2 dich durch die not. unt durch die angeft·
 6r,3 die du hete do du diner marter nahenteft·
 6r,4 Ich bite dich durch des gebetes willen. daz
 6r,5 du bæte dinen uateR. daz er dich der mar=ter
 6r,6 ubir hūbe· obez ſin mohte· Ich bite dich
 6r,7 durch den fweiz der inblutes wiſe uon dir ra[n]
 6r,8 unt durch den rūf den du riefē· an dem heiligen
 6r,9 cruce· do du riefē “herre got. herre got
 6r,10 wie haſtu mich ſo uirlazen.” Ich bite dich herre
 6r,11 durch dinen tot· durch din blut. durch din
 6r,12 urftende· durch din uf uart. Ich bite dich
 6r,13 durch alle die gnade unt barmunge die du
 6r,14 dem menneſchen erzeiget haſt. daz du mic[h]
 6r,15 getroſteſt. unt mir min unfrowde ſchiere
 6r,16 ze frowden uirwandleſt. unt mir mine not
 6r,17 unt min angeft ze fūreſt. alf du zefurteſt
 6r,18 die helle floz. an der nacht· do dine erwelten
 6r,19 da uz næme· unt alf du ze furteſt die gebende
 6r,20 fē petⁱ. alfo bite ich dich herre. daz du durc[h]

 6v,1 din under dige. min angeft zefureſt. unt
 6v,2 benemiſt. Ich bite dich herre durch wil=len
 6v,3 diner heiligen muter mine[r] frowen
 6v,4 fēe Mærien. unt durch willen der heiligen
 6v,5 erz engele. Michaelis. gabrielis. Raphaelis.
 6v,6 unt alles engelifchen heres. Ich bite dich
 6v,7 herre durch den willen diner heiligen patⁱarchen.
 6v,8 unt durch den willen diner heili=gen
 6v,9 wiſſāgen· Ich bite dich durch den wil=len
 6v,10 diner heiligen zwelf boten· fē petRi.

6v,11 pauli. andree· iohannis· unt aller diner iun=geren.
 6v,12 Ich bite dich durch den willen diner
 6v,13 heiligen marterære. Stephani· laurentij.
 6v,14 ýpoliti. Vincentij. kýliani· Blafij. Geo^rij·
 6v,15 Cofme damianj. Viti· MauRicij. Dýonifij·
 6v,16 pantaleýmonis. agapitj· xþofo^ri· iohannis
 6v,17 & pauli. ofwaldi· euftachij· Fabiani· Sebafti=ani.
 6v,18 unt durch aller der willen· die ie dekein
 6v,19 mart[e]r erlîten indinem namen· Ich bite dich
 6v,20 [her]re durch den willen dîner

M071U-6b,20 babifte unt [...]

7r,1 mit ir minne. niemen mach dine hulde gwínn[ē][.]
 7r,2 Ds̄ miferereatur n̄ri. Pater n̄r. Credo in dn[ū]
 7r,3 S̄cī f̄p̄c̄ quefumus domíne corda n̄rā mund[e]t
 7r,4 infusio. & fui roris intima af̄fione fecundet. p
 7r,5 Mifericors dne qui chananeam et publicanū
 7r,6 uocasti adpeniten-tiam. & petrum lacⁱmantē fufcepifti
 7r,7 Du uirgæbe f̄cō petro do er
 7r,8 weinde. daz er din het uirlovgent unt dich uirfsworn
 7r,9 hete. Du uirgebe dem publicano alle fine
 7r,10 funde durch difev wort die er zu dir f̄sprach.
 7r,11 “Ds̄ ppicius efto m̄ peccatori.” mit den felbin worten
 7r,12 fō gnade du mir uil f̄untigen mennefchen.
 7r,13 unt gewer mich miner bete in nomine d̄ni a[[̄]M̄][.]
 7r,14 Herre gedenche an die chananeam. div dich
 7r,15 bat umbe ir tohter. daz du fī gefunt mahteft.
 7r,16 fiv rief zu dir mit difen worten. “Ihū fili dauid
 7r,17 miferere mei.” die erhörtiftu do die gewert[es] d[u] [...]

 7v,1 [...] herre nu bin ich din uil armev div. fur dich komen.
 7v,2 unt han hie fūr dich braht míne tohter.
 7v,3 die míne uil armen fele. unt andir min angeft.
 7v,4 Nu rûfe ich zu dir “Ihū fili dī gnade mir gewer
 7v,5 mich. miner bet.” daz werde war in nomine d̄ni a[̄]M̄.
 7v,6 Also du zir f̄præche also f̄prich du zu mir. “deftu
 7v,7 gebetin habeft des fiftu gewert uade in pace”
 7v,8 Herre du gewertes den lat^onem dines himelriches.
 7v,9 umbe daz er f̄sprach. “Memento mei dne dū ueñis
 7v,10 inregnum tuum.” Do antwurteft du im hie mite.
 7v,11 “Amen dico t̄ hodie mecū eris inparadyfo.” Gedenche
 7v,12 min herre in dinem riche. unt gewer mich
 7v,13 des ich dich bite. daz werde war innomine d̄ni a[̄]M̄.
 7v,14 Herre du uirgæbe Marien magdalenen uil michel
 7v,15 ir funde. div kom zu dir in des mifelfuhtigen fýmonis
 7v,16 hūs. der dich geladet het. ze finer wirtfchefte.
 7v,17 Div kom uile f̄chamende undir die mene[fchen]